

DICCIONARIO DE CONCEPTOS BÁSICOS

Programa. Un programa educativo es una serie de actividades de aprendizaje y recursos dirigidos a la gente para que mejore su vida.

Programa de evaluación. Es el proceso sistemático de hacer preguntas críticas, recolectar información apropiada, analizarla, interpretarla y usarla para así mejorar la calidad de los programas y asegurar unos mejores resultados para la inversión hecha.

Responsabilidad. Por el funcionamiento eficiente y efectivo de los programas. Las medidas de responsabilidad se enfocarán en 1) beneficios provenientes del programa así como lo perciben los clientes y patrocinadores, 2) la manera en que los recursos son invertidos y los resultados alcanzados.

Inicio (ingresos). Recursos dirigidos a un programa. Incluye: personal, tiempo, materiales, dinero, equipo, instalaciones, voluntariados.

Proceso: Actividades, productos y participación generada por la inversión de recursos.

Resultados. Resultados o cambios que ocurren del esfuerzo educacional. Responden a las preguntas... “Y luego qué?” ¿Qué diferencia ha hecho en la vida las personas? ¿en las vidas de quien? Los resultados pueden ser relacionados a cambios en sabiduría, concientización, habilidades, actitudes, opiniones, aspiraciones, motivaciones, comportamiento, prácticas, toma de decisiones, políticas, acción social, condición o status. Los resultados pueden ser tanto intencionados como no intencionados: positivos o negativos. Los resultados pueden ser a corto, mediano y largo plazo, frecuentemente en conjunto con el impacto.

Impacto. Las consecuencias sociales, económicas, civiles y de medio ambiente del programa. Por lo general, tienden a ser a largo plazo, y se pueden comparar con las metas. Los impactos pueden ser intencionados y no intencionados: negativos o positivos.

Indicador de impacto. Evidencia que el impacto ha ocurrido.

Medida. Información, ya sea cuantitativa o cualitativa, que mida el fenómeno siendo estudiado. En el pasado, el concepto “medida” implicaba cierta precisión cuantitativa, y en el campo de educación, era sinónimo de instrumentación. Hoy en día, el concepto “medida” se utiliza ampliamente, incluyendo información tanto cuantitativa como cualitativa.

Metodología Cualitativa. Métodos que examinan fenómenos con gran detalle sin una categoría o hipótesis predeterminada. El énfasis se hace en el entendimiento del fenómeno, tal como existe. Por lo general tiene una connotación de cuestionamiento, inductivo, social antropológico. Los métodos cuantitativos por lo general consisten de tres tipos de colección de información: observación, entrevistas y repaso de documentación.

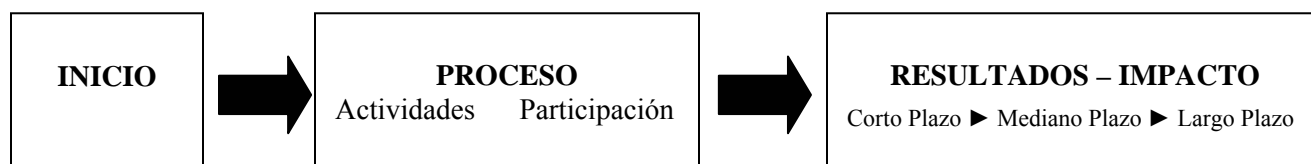
Metodología Cuantitativa. Métodos que buscan los hechos o causas del fenómeno. Pueden ser números o estadísticas. Por lo general tienen una connotación positiva, deductiva, de ciencias naturales. Los métodos cuantitativos consisten en información estructurada, estandarizada, incluyendo encuestas, entrevistas cerradas y exámenes.

Información cuantitativa. Información en formato numérico.

Información cualitativa. Información en forma de texto o narrativo.

Baseline. Información de la situación o condición que se tiene antes de la aplicación de cierto programa o intervención.

Benchmarks. Información de funcionamiento que se utiliza con propósitos de comparación.



Lo que invertimos

Lo que hacemos, A quien nos dirigimos

La diferencia que hacemos

Bennett's Hierarchy of Evidence – levels of evaluation

- 1. Resources** – staff and volunteer time, equipment, travel, finances
- 2. Activities** – events, subject matter taught, media work, promotional items or activities
- 3. Participation** – number of people reached, their characteristics, type of participation
- 4. Reactions** – degree of interest or satisfaction; feelings toward the program, topics, instructors or leaders, or delivery methods
- 5. Learning** – awareness, knowledge, attitudes, skills, opinions, aspirations, motivations
- 6. Actions** – patterns of behavior and procedures, practices implemented, decisions made, policy enacted, recommendations adopted.
- 7. Impact** – human, civic, economic, environmental conditions intended as long-term results of your program. Public or private benefits.

Niveles y evidencia de la jerarquía

- 1. Recursos** - el tiempo de los profesores y voluntarios, equipo, viajes, finanzas
- 2. Actividades** - eventos realizados, tema enseñado, medios trabajan, los artículos o las actividades promocionales
- 3. Participación** - el número de las participantes, sus características, tipo de la misma participación
- 4. Reacciones** - grado de interés o de satisfacción; identificación con el programa, los tópicos, los instructores o los líderes, la entrega de los métodos.
- 5. Aprendizaje** - conciencia, conocimiento, actitudes, habilidades, opiniones, aspiraciones, motivaciones
- 6. Acciones** - Patrones del comportamiento y de los procedimientos, prácticas puestas en ejecución, decisiones tomadas, política decretada, recomendaciones adoptadas.
- 7. Impactos** - Las condiciones humanas, cívicas, económicas, ambientales son resultados a largo plazo de su programa. Hay ventajas públicas o privadas.

Adapted by: University of Wisconsin – Extension, Madison, WI USA, August 2003

Mary Crave, Ph.D. Program Development and Evaluation Specialist

Ellen Taylor-Powell, Ph.D., Evaluation Specialist

Translated by: Augusto Cesar Cajina Gutiérrez, Universidad Nacional Agraria, Nicaragua



Modelo Lógico

Elemento del Programa	Producción	Resultados – Impacto		
		Corto Plazo	Mediano Plazo	Largo Plazo
Recursos	Actividades Reacciones Participación	Aprendizaje	Acciones	Impactos

Adapted by: University of Wisconsin – Extension, Madison, WI, USA, August 2003

Mary Crave, Ph.D., Program Planning and Evaluation Specialist, and Ellen Taylor-Powell, Ph.D., Evaluation Specialist

Translated by: Partners of the Americas/ Compañeros de las Américas, Washington, DC USA

MÉTODOS PARA LA COLECCIÓN DE INFORMACIÓN DE EVALUACIÓN

- **Encuesta:** La colección de información estandarizada a través de cuestionarios estructurados para generar información cuantitativa. Las encuestas pueden ser enviadas por correo, electrónicamente, contestadas desde lugares remotos o cara a cara. Encuestas de prueba utilizan muestras de probabilidad, al contrario de las encuestas informales.
- **Entrevistas:** Información recolectada al hablar y escuchar a gente, ya sea cara a cara o por teléfono. Pueden ser estructuradas (ej, encuesta) o conversacionales.
- **Observación:** La colección de información a través de la vista y oído. Pueden ser estructuradas y no estructuradas.
- **Análisis de documentación:** El uso de análisis de contenido y otras técnicas para analizar y resumir material impreso y otra información existente.
- **Caso de estudio:** Examinación profunda de un caso en particular (programa, grupo de participantes, individuo, sitio). Los casos de estudio usan múltiples fuentes de información y métodos que proveen una imagen tan completa posible.
- **Evaluación de Grupo:** Se usa un grupo para recolectar información de valoración como técnicas nominales, grupos de enfoque, Delphi, lluvias de ideas y foros de comunidad.
- **Experto o peer review:** Examinación por un comité o panel de expertos.
- **Repaso de portafolio:** Recopilación de materiales, incluyendo muestras de trabajos que traten el tema del caso siendo estudiado.
- **Testimonios:** Estos los hacen individuos, hablando sobre sus propias experiencias.
- **Exámenes:** Se utilizan estas pruebas para probar la sabiduría, habilidades y funcionamiento de ciertas cosas. Por lo general se conducen en lápiz y pluma.
- **Fotografías, Filminas o videos:** Se utilizan para captar imágenes visuales.
- **Diarios o periódicos:** Reportan eventos desde el punto de vista del autor/ reportero.
- **Logs:** Grabación de eventos cronológicos, generalmente breves y descriptivos.

Otros Métodos:

- **Tarjetas de acción:** Se utilizan tarjetas para que los participantes escriban lo que hicieron (la “acción”) y cuando alcancen su meta.
- **Simulaciones:** Se usan modelos para solicitar percepciones y reacciones.
- **Historias con problemática:** Historias que narran el pasado, presente o futuro de personajes ficticios para así poder identificar percepciones externalizando el problema.
- **Expresiones creativas:** Se expresa las ideas de la gente de manera artística: cuentos, teatro, danza, música y arte.
- **Medidas no obstructivas:** La recopilación de información sin que la gente que está en el escenario se entere.



University of Wisconsin-Extension, Madison, WI, USA, August 2003

By: Ellen Taylor-Powell, Ph.D., Evaluation Specialist

Adapted by: Mary Crave, Ph.D., Program Development & Evaluation Specialist

Translated by: Partners of the Americas/Compañeros de las Américas, Washington, DC, USA

PLAN DE EVALUACIÓN

ENFOCANDO LA EVALUACIÓN

RECOLECTANDO LA INFORMACIÓN

¿Qué es lo que deseamos saber? Las preguntas de la evaluación	¿Cómo lo sabremos? Indicadores – evidencia	Fuentes ¿Quién tendrá esta información?	Métodos ¿Cómo obtendremos la información?	Horario ¿En qué momento se colectará dicha información?



University of Wisconsin-Extension, Madison, WI, USA, August 2003

By: Ellen Taylor-Powell, Ph.D., Evaluation Specialist

Adapted by: Mary Crave, Ph.D., Program Development & Evaluation Specialist

Translated by: Partners of the Americas/Compañeros de las Américas, Washington, DC, USA

USANDO LA INFORMACIÓN

MANEJANDO LA INFORMACIÓN

¿Cómo se analizará la información?	¿Cómo se interpretará la información?	¿Cómo se comunicarán los resultados? ¿A quien? ¿Cómo? ¿Cuándo?	Responsabilidades	Organigrama de Eventos	Recursos necesarios



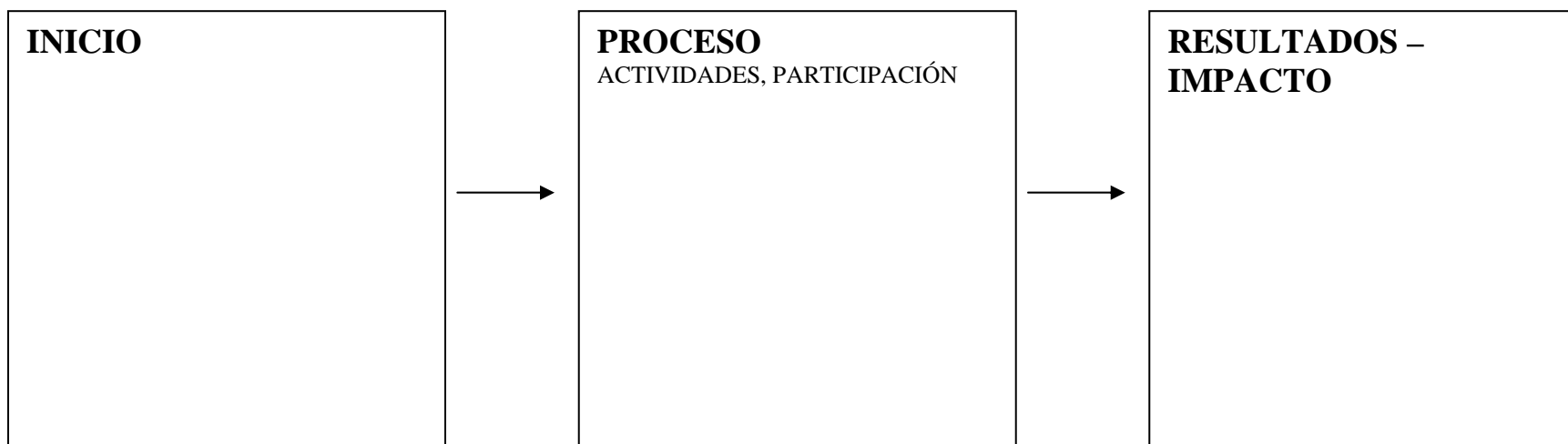
University of Wisconsin-Extension, Madison, WI, USA, August 2003

By: Ellen Taylor-Powell, Ph.D., Evaluation Specialist

Adapted by: Mary Crave, Ph.D., Program Development & Evaluation Specialist

Translated by: Partners of the Americas/Compañeros de las Américas, Washington, DC, USA

Evaluación para comprobar el desempeño



RECOLECTANDO LA INFORMACIÓN – ¿Qué información se necesita para documentar el desempeño?

